

**FONDS DE DOTATION D'AIDE A LA CONSTRUCTION DE L'EGLISE
ORTHODOXE RUSSE DE TOUS LES SAINTS A STRASBOURG**

ANNEXE COMPTABLE

REGLES ET METHODES COMPTABLES

Les conventions générales comptables ont été appliquées dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base :

- continuité de l'exploitation,
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- indépendance des exercices,

et conformément aux règles spécifiques aux associations: Règlement du CRC 99.01 (relatif aux modalités d'établissement des comptes annuels) et 99.03 (afférent à la réécriture du plan comptable général).

La méthode de base retenue pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques.

Fonds de dotation d'aide à la construction de l'Eglise orthodoxe russe de Tous les Saints à Strasbourg / France

Siège social : 21 Quai Rouget de Lisle, 67000 Strasbourg

COMPTE DE RESULTAT EXERCICE 2013

Charges d'exploitation	EUR	Produits d'exploitation	EUR
Achats	3.159,56	Contributions volontaires	815.646,56
Factures administratives	636,00	<i>(N-1 17.811,31)</i>	
Travaux divers/ études	2.523,56	Dons manuels	
		Virements bancaires	809.681,56
		Remises chèques	630,00
		Remises espèces	5.335,00
Autres services extérieurs	12.044,79	Autres produits financiers	1.807,60
Publicité, relations publiques	409,89	Intérêts Compte Epargne	1.788,45
Voyages et déplacements	1.660,21	Rétrocession frais bancaires	19,15
Frais de transport	2.168,79		
Services bancaires	556,10		
Frais commissaire aux comptes	3.049,80		
FNP Cabinet Kremer 2013	4.200,00		
TOTAL CHARGES	15.204,35	TOTAL PRODUITS	817.454,16
<i>(N-1 1.681,83)</i>		<i>(N-1 17.811,31)</i>	
Résultat d'exploitation		EUR 802.249,81	
<i>(EUR 817.454,16 – EUR 15.204,35)</i>		<i>EUR 16.129,48 (N-1)</i>	


Hégoumène Philippe (Ryabykh)
Président




Alain Cormont
Trésorier

**Fonds de dotation d'aide à la construction
de l'Eglise orthodoxe russe de Tous les Saints
à Strasbourg / France**

Siège social : 21 Quai Rouget de Lisle, 67000 Strasbourg

BILAN SYNTHETIQUE EXERCICE 2013

ACTIF	EUR	PASSIF	EUR
Actif immobilisé	87.263,51		
<i>(Construction Eglise)</i>			
Honoraires architecte	43.920,00		
Honoraires géomètre	3.109,60		
Travaux divers/ Etudes	40.233,91		
Actif circulant	733.954,02	Eléments en instance d'affectation	
<u>Comptes financiers</u>		Report à nouveau	14.772,38
Banque	58.297,10	<i>(N-1 - 1.357,10)</i>	
<i>(N-1 4.622,52)</i>			
Compte livret	673.009,84	Compte de régularisation	4.200,00
<i>(N-1 10.000,00)</i>			
Caisse en espèces	858,63	Résultat comptable de l'exercice	802.249,81
<i>(N-1 149,86)</i>		<i>(N-1 16.129,48)</i>	
Intérêts livret SG	1.788,45		
Compte de régularisation	4,66		
TOTAL ACTIF	821.222,19	TOTAL PASSIF	821.222,19
<i>(N-1 14.772,38)</i>		<i>(N-1 14.772,38)</i>	


Hégoumène Philippe (Ryabykin)
Président




Alain Cormont
Trésorier

**Fonds de dotation d'aide à la construction de l'Eglise orthodoxe russe
De Tous les Saints à Strasbourg / France**

Siège social : 21 Quai Rouget de Lisle 67000 Strasbourg

Annexe aux comptes financiers – Exercice 2013 -

Ce fonds de dotation a été créé le 06.04.2011 et a fait l'objet d'une déclaration à la Préfecture de la Région Alsace et du Département du Bas-Rhin en date du 26 avril 2011. La publication au Journal Officiel a eu lieu le 9 juillet 2011 sous le numéro d'annonce 1700, parution 20110028.

Ce fonds de dotation s'est constitué sans dotation initiale, il s'agit du troisième exercice social depuis sa création.

Les documents dénommés « états financiers » comprennent le compte de résultat et le bilan clos réciproquement le 31 décembre 2013 ainsi que la présente annexe et le budget prévisionnel 2014.

Le compte de résultat fait apparaître :

- en produits des dons manuels pour un montant total de **815.646,56 EUR**, notamment un virement important de l'entreprise OAO Chelyabinsk de l'ordre de **684.923,69 EUR**. Cette somme a été virée suite à la première réunion du Comité de patronage qui s'est tenue en avril 2013 à Moscou sous l'égide du Patriarche Cyrille.

Dans la rubrique « Autres produits financiers » figure les intérêts perçus sur le compte Epargne ouvert auprès de la Société Générale Strasbourg dans l'attente de l'affectation de fonds reçus au cours de l'année 2013.

- en charges, les frais purement à caractère administratif, s'élèvent à **636,00 EUR**. Les dépenses attribuées aux voyages, déplacements et relations publiques restent très modestes **4.238,89 EUR** (les frais de transport concernent en grande partie la venue à Strasbourg des deux architectes russes).

Les travaux de terrassement étant terminés, il a fallu régler les honoraires des architectes, géomètres et autres entreprises impliquées dans la réalisation de ces travaux (études géotechniques, Ingénierie, contrôle technique ...) Une somme de **12.908, 43 EUR** a été affectée à la fourniture et la pose d'un Christ en croix .

Il a été décidé de transférer provisoirement **670.000,00 EUR** sur le compte Epargne du fonds de dotation.

Pour rappel, le fonds n'emploie à ce jour aucun salarié.

L'exercice social 2013 fait apparaître un résultat d'exploitation excédentaire de **802.249,81 EUR**.

Le fonds n'a pas fait appel à la générosité du public au cours de l'exercice 2013, il n'est donc pas établi de compte annuel d'emploi des ressources.

Les démarches entreprises pour l'ouverture d'un compte bancaire en Russie (Rosbank Moscou) ont pu finalement aboutir avant la fin de l'année 2013. Ce compte n'a enregistré aucun mouvement jusqu'au 31 décembre 2013.

- ✓ Au niveau du **bilan**, aucune libéralité (donation entre vifs ou legs) n'a été reçue en 2013 ou n'est en cours de réalisation. Les actifs s'élèvent à **821.222,19 EUR**, soit le total des sommes figurant dans l'actif circulant.
- ✓ Le passif fait ressortir un résultat comptable net de **802.249,81 EUR**.
- ✓ Il n'existe d'autre part aucun engagement hors bilan à la clôture de l'exercice social 2013.

Conclusions et perspectives 2014

L'année se termine avec des résultats d'exploitation et comptable tout à fait confortables permettant de lancer la phase active de construction de l'Eglise et de la maison paroissiale. La gestion financière du fonds est saine et les états comptables sont parfaitement équilibrés. La trésorerie couvre les dépenses annuelles liées à l'activité du fonds, d'autres donations sont attendues au cours de l'année 2014 comme le fait ressortir le budget prévisionnel 2014.

Strasbourg, le 10 mai 2014

Hégoumène Philippe (Ryabykh)
Président



Alain Cormont
Trésorier

Procès-verbal N°7

Réunion du Conseil d'Administration du FONDS DE DOTATION D'AIDE A LA CONSTRUCTION DE L'EGLISE ORTHODOXE RUSSE « DE TOUS LES SAINTS » A STRASBOURG/FRANCE

Le 19 juin 2014 à 19h.00 le Conseil d'administration du FONDS DE DOTATION D'AIDE A LA CONSTRUCTION DE L'EGLISE ORTHODOXE RUSSE « DE TOUS LES SAINTS » A STRASBOURG/FRANCE s'est réuni au siège social dudit Fonds (21 Quai Rouget de Lisle, 67000 Strasbourg) conformément à l'article 7.2 des Statuts.

1. Conformément à l'ordre du jour, la réunion débute par l'émargement de la feuille de présence. Les membres présents sont : Hégoumène Philippe (Yury RYABYKH), Evgueni MAKOUCHKINE, Alain CORMONT, Marianna BELOUSOVA participe à la réunion par le biais du Skype (conformément à l'article III.3 du Règlement intérieur). Dmitry KUDRYASHOV et Anna ZADORA sont absents.

Le quorum étant atteint conformément de l'article 7.2 des Statuts du Fonds, la réunion est déclarée régulièrement constituée.

2. Hégoumène Philippe préside la séance. A la proposition du Président M.Evgueni MAKOUCHKINE assure le secrétariat par intérim vue l'absence de Mme Anna ZADORA.

3. Le président rappelle l'ordre du jour.

- Changements dans la composition des membres du fonds.
- Présentation et approbation du rapport d'activité pour l'année 2013.
- Présentation et approbation des comptes de l'exercice clos et du rapport financier 2013.
- Présentation et approbation du budget prévisionnel 2014.

UP OM
1

- Le déroulement de la construction pour l'année en cours.
- Cérémonie de la pose de la première pierre de la nouvelle église.
- Questions diverses.

Délibération : L'ordre du jour est adopté à l'unanimité.

4. Le Président informe le Conseil sur les difficultés d'exercer par M. Dmitry KUDRYASHOV et Mme Anna ZADORA leurs fonctions dans le Conseil et il propose d'accepter, en accord avec ces deux membres, d'arrêter leurs mandats comme membres du Conseil en conformité de l'art.7 point 7.1 des Statuts.

Délibération : par l'unanimité le Conseil a arrêté les mandats de M. Dmitry KUDRYASHOV et de Mme Anna ZADORA en tant que membres du Conseil.

5. Vu la disposition des Statuts de l'art.7 point 7.1 disant que « Le Conseil d'Administration est composé de 5 membres (personnes physiques et/ou morales) », le Président propose d'intégrer au sein du Conseil Mme Olga MEYER et de l'élire en tant que secrétaire du Conseil.

Présentation: Olga MEYER, membre de l'association culturelle « Paroisse russe de Tous les Saints à Strasbourg », adresse : 3, rue de la Croix, 67470 Schaffhouse près Seltz ; date et lieu de naissance : le 6 décembre 1972, Volgograd, Russie ; nationalité : allemande.

Délibération : par l'unanimité le Conseil a élu Mme Olga MEYER en tant que membre du Conseil et secrétaire. Elle entre dans ses fonctions immédiatement.

Le Conseil a voté les modifications nécessaires dans l'article 7 des Statuts pour supprimer de la liste des membres M. Dmitry KUDRYASHOV et de Mme Anna ZADORA et pour y mettre Mme Olga MEYER.

6. Le Président du Conseil présente le rapport d'activité de 2013.

Délibération : Les membres du Conseil d'Administration analysent et adoptent à l'unanimité le rapport d'activité de 2013.

7. M. A.CORMONT, trésorier du Fonds, présente les comptes de l'exercice clos et le rapport financier de 2013.

 OM
2

Délibération : En remerciant le Trésorier pour son travail, les membres du Conseil d'Administration adoptent à l'unanimité les comptes de l'exercice clos et le rapport financier de 2013 (sous réserve de la certification définitive des états financiers par le commissaire aux comptes).

8. M. A.CORMONT, trésorier du Fonds, présente le budget prévisionnel pour l'année 2014.

Délibération : Les membres du Conseil d'Administration analysent et adoptent à l'unanimité le budget prévisionnel pour l'année 2014.

9. Le Président informe sur l'avancement de la construction de l'église et de la maison paroissiale.

Délibération : le Conseil d'Administration a reçu cette information avec satisfaction et a remercié le Président et tous les partenaires engagés dans la réalisation du projet pour leur contribution respective.

10. Le Président informe sur l'organisation de la pose de la première pierre dans la fondation de l'église qui est projeté pour le 30 septembre 2014.

Délibération : vu le caractère solennel de la cérémonie le Conseil d'Administration prévoit la création d'un groupe de travail en coopération avec la paroisse de Tous les Saints pour assurer le déroulement de cette cérémonie au plus haut niveau.

12. Toutes les questions de l'ordre du jour étant épuisées, la séance est levée à 20h00.

Fait à Strasbourg, le 22 juin 2014

Président du Fonds



Secrétaire

Hégoumène Philippe (RYABYKH)

Olga MEYER

P.J. Feuille de présence dûment remplie et signée

**FONDS DE DOTATION D'AIDE A LA CONSTRUCTION
DE L'EGLISE ORTHODOXE RUSSE DE TOUS LES SAINTS
A STRASBOURG/ FRANCE**

Réunion du Conseil d'Administration en date du 19 juin 2014

Feuille/ registre de présence

No d'ordre	Nom, prénom	Adresse	Nombre de voix	Signature
1	Hégoumène Philippe (Yury RYABYKH)	21 Quai Rouget de Lisle, 67000 Strasbourg, France	1	
2	Evgueni MAKOUCHKINE	13 allée René Cassin, 67000 Ostwald, France	1	
3	Marianna BELOUSOVA	21-2 Universitetskiy prospekt, 190330 Moscou, Russie	1	Participe à la réunion par le biais du Skype (conforme à l'article III.3 du Règlement intérieur du Fonds)
4	Alain CORMONT	11, Koenigswaldstrasse, 77656 Offenburg, Allemagne	1	
5	Anna ZADORA	6 rue de Touraine, 67300 Schiltigheim, France	1	
6	Dmitry KUDRYASHOV	65, Rue du Jura, 67000 Strasbourg, France	1	

4/quatre personnes sont présentes.
2/deux personnes sont absentes.

Fait à Strasbourg, le 19 juin 2014

Hégoumène Philippe
(Yuri RYABYKH)
Président



Evgueni MAKOUCHKINE
Secrétaire